

Via Roma, 5 - 83022 Baiano (AV)
Tel. +39.0818243586
Via Camillo Cucca, 63 - 80031 Brusciano (NA)
E-Mail gruppi@svetatour.com - svetatour@pec.it
P.IVA 02460100643 - C.C.I.A.A. 159720 Avelina
www.svetatour.com



Oggetto: Contratto Pon Alleanza Scuola Lavoro

Il sottoscritto Roberto Pannone, nato a Brusciano (NA) il 16/10/1957, residente nel Comune di Mugnano del Cardinale (AV) in Via Vasta n. 21, nella qualità di Responsabile legale della ditta "SVETATOUR SRL", con sede nel Comune di Brusciano (NA) in Via Camillo Cucca n° 63, con codice fiscale 02460100643 e P.IVA 02460100643 - tel. 081- 8243586 E-mail gruppi@svetatour.com PEC svetatour@pec.it

1

e il LICEO SCIENTIFICO LINGUISTICO STATALE OPZIONE SCIENZE APPLICATE, sito in Via Guido Tramontano, 3, 84016, Pagani (SA)

sottoscrivono in data 07.06.19 il seguente contratto avente ad oggetto le seguenti specifiche:

PROGETTO: 10.2.5.8-FSEPON-CA-2017-5- Work, Speak, Learn

DESTINAZIONE: Dublino

VEETTORE: Aereo

PERIODO DEL SOGGIORNO: dal 22.07.2019 al 11.08.2019

DURATA DEL SOGGIORNO: 21 giorni - 20 notti

NR. PARTECIPANTI: 15 studenti + 2 docenti accompagnatori

La quota comprende

- **Volo diretto** con partenza dall'aeroporto di Napoli e destinazione Dublino, secondo il seguente operativo:
Napoli ore 12:20 - Dublino ore 14:45
Dublino ore 12:20 - Napoli ore 14:45
Bagaglio a mano.
Bagaglio da stiva.
Tasse aeroportuali.
- **Servizio di transfer aeroportuale in Italia e all'estero** (a/r) da e per l'aeroporto di Dublino con Bus riservato. I bus saranno di recente immatricolazione ed assicurati con compagnie di primaria importanza con elevati massimali.
- **Sistemazione in famiglie accuratamente selezionate**, in camere doppie e triple per studenti. Per onestà deontologica si vuole segnalare che l'individuazione delle famiglie da parte dell'accommodation manager della scuola di lingua verrà effettuato secondo le seguenti discriminanti:
 - Data di soggiorno
 - Data di prenotazione
 - Famiglie che palesano la propria disponibilità all'accoglienza di studenti nel periodo individuato
 - Intolleranze alimentari ed allergie
 - Divisione maschi/femmine (tenuto conto che molte famiglie con figlie femmine preferiscono non accettare studenti uomini e viceversa, o famiglie unipersonali preferiscono accogliere studenti del medesimo sesso, etc).

Tutti questi fattori fanno sì che assicurare ad oggi la precisa ubicazione delle famiglie risulta assolutamente impossibile. La Svetatour assicura però che la distanza fra le famiglie e la scuola di lingua sarà assicurata essere quantificabile in massimo 5 km. Qualora si dovessero palesare dei problemi in loco la Svetatour offre numero di emergenza e assistenza h24. Immediatamente

ISO

Società certificata con sistema di gestione qualità ISO 9001:2008 e UNI EN 15904:2005

CONSULTA IL NOSTRO CATALOGO
PERCORSI PER LA SCUOLA 2018/19

MEPA

acquisto.mepa.it

mercato elettronico

verrà cambiata qualsiasi famiglia non dovesse rispettare i requisiti minimi di pulizia o moralità, secondo giudizio insindacabile dei docenti accompagnatori.

Le famiglie sono selezionate con cura dalle scuole estere che ne accertano i requisiti di moralità. Il termine famiglia non implica sempre la presenza di un nucleo familiare numeroso, a volte può trattarsi di una sola persona con tutti i requisiti per ospitare il partecipante.

- **Sistemazione in camere singole con bagno privato presso residenza 4* Beckett House**
- **Trattamento di pensione completa** con colazioni e cene consumate in famiglia e pranzi **attraverso packed lunch** per gli studenti. **Trattamento di pensione completa** con colazioni, e pranzi e presso il ristorante interno alla International House of Dublin (struttura ospitante) per i docenti accompagnatori.

Qualora vi fossero studenti o docenti affetti da particolari forme di allergie o intolleranze alimentari, la Svetatour si impegna a fornire un regime alimentare adeguato.

- Sarà assicurata dalla Svetatour una **assistenza telefonica h24**.
- Programma di alternanza scuola-lavoro strutturato in n° 90 ore (30 ore settimanali).
- **N° 2 attività culturali d'intera giornata nei weekend con guida della scuola**
- **N° 7 attività della durata di metà giornata con guida della scuola**
- **N° 12 attività pomeridiane/serali con guida della scuola**
- **Abbonamento ai mezzi pubblici (Leap Card) per tutti i partecipanti per tutto il periodo.**
- **Copertura assicurativa totale** per tutti i partecipanti così concepita:
 - Assicurazione RCT Agenti di Viaggio adeguata al Decreto Legislativo 17.03.1995 n° 111 polizza 159081131 con massimale di 2.066.000,00€
 - Assicurazione "Viaggi Studenteschi - Stage" polizza 159081131 per danni involontariamente arrecati dagli studenti (estesa alla Responsabilità personale del Docente/Accompagnatore)
 - Assicurazione della Società UNIPOL Medico No-Stop n. 159081131 che prevede il rimborso delle spese mediche, farmaceutiche ed ospedaliere, sia all'Estero che in Italia; il rimpatrio in ambulanza/eliambulanza in caso di malattia o infortuni gravi, consulto medico quando necessario accertare lo stato di salute del viaggiatore; segnalazione di un medico specialista, quando dal consulto medico emerge necessità che il viaggiatore si sottoponga a una visita specialistica; invio di Medicinali Urgenti.
 - Assicurazione Bagaglio polizza n° polizza 159081131
 - Viaggio di un familiare in caso di ricovero dell'assicurato
- Tasse, imposte ed altri oneri
- Certificato di qualità ISO EN9001:2008
- Certificato di qualità UNI EN 14804:2005
- Un referente Svetatour verrà assegnato al gruppo e seguirà in maniera capillare tutte le varie fasi del progetto e darà assistenza h24.

La quota non comprende

- Mance, Extra in generale, e tutto quanto non espressamente previsto alla voce: "LA QUOTA COMPRENDE"

Condizioni economiche

Quota servizi Italia/Estero -	€ 30896,00 (trentamilaottocentonovantasei/00 euro)
-------------------------------	--

oltre al compenso orario da attribuire al tutor aziendale (indicato dall'offerente e con i requisiti previsti dal bando per svolgere le sue funzioni) pari a € 2700 (duemilasettecento euro) che sarà

ISO

Società certificata con sistema di gestione qualità ISO 9001:2008 e UNI EN 14804:2005

CONSULTA IL NOSTRO CATALOGO
 PERCORSI PER LA SCUOLA 2018/19

MEPA

acquistinretepa.it

mercato elettronico
 per la pubblica amministrazione

liquidato direttamente dalla scuola.

Modalità di pagamento

- Acconto per un importo pari a 10.813,60 euro da versarsi entro 7 giorni dalla ricezione da parte della scuola dell'accredito dell'acconto da parte della Comunità Europea.
- Saldo definitivo pari a 20.082,40 euro da versarsi entro 7 giorni dalla ricezione da parte della scuola del saldo dell'acconto da parte della Comunità Europea.

Ai sensi del D.M n.55 del 3 aprile 2013 verrà emessa regolare fattura elettronica dei servizi riservati. La Svetatour presterà massima disponibilità a convenire, su richiesta, diverse modalità di pagamento.

Obblighi dell'esecutore del contratto

L'affidatario si impegna ad eseguire tutte le attività derivanti a qualunque titolo dal presente contratto, lettera di invito, offerta e piano di lavoro approvato dall'Istituto Scolastico, secondo le condizioni, modalità e termini ivi contenute senza aver diritto ad alcun compenso ulteriore oltre il corrispettivo precedentemente quantificato.

Sono a carico dell'affidatario, intendendosi ricompresi nel corrispettivo contrattuale, tutti gli oneri ed i rischi relativi e/o connessi alle attività ed agli adempimenti necessari per l'esecuzione delle prestazioni oggetto del presente contratto, nonché ogni attività che si rendesse necessaria per l'espletamento delle stesse o, comunque, opportuna per un corretto adempimento delle obbligazioni previste.

L'affidatario si obbliga ad eseguire le attività a "perfetta regola d'arte" e nel rispetto di tutte le norme e prescrizioni, anche di tecniche e di sicurezza vigenti e di quelle eventualmente emanate nel corso della durata contrattuale.

L'affidatario si impegna ad ottemperare a tutti gli obblighi verso i propri dipendenti derivanti da disposizioni legislative e regolamentari vigenti in materia di lavoro, previdenza, assicurazione e disciplina infortunistica assumendo a proprio carico tutti i relativi oneri. In particolare, si impegna a rispettare nell'esecuzione delle prestazioni derivanti dal presente contratto le norme di cui al D.Lgs del 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii.

L'affidatario, con la sottoscrizione del presente atto, dichiara e garantisce che tutte le risorse impiegate nello svolgimento delle attività definite dal presente contratto sono dotate di idonea copertura assicurativa per anni riportati nell'esecuzione delle prestazioni in tutti i luoghi in cui si svolgerà la stessa.

L'affidatario si obbliga, altresì, ad applicare, nei confronti delle persone che a qualsiasi titolo collaborano alla realizzazione dei servizi previsti dal presente contratto, i rispettivi CCNL di categoria, provvedendo, altresì, al versamento dei contributi assicurativi di legge, esonerando completamente l'Istituto Scolastico da ogni e qualsiasi responsabilità per danni prodotti a terzi in dipendenza di attività espletate in relazione al presente contratto.

La violazione degli obblighi previsti dal presente articolo, potrà dar luogo al risarcimento di ogni danno nei confronti dell'Istituto Scolastico, e nei casi più gravi, alla risoluzione del contratto, ai sensi del presente contratto.

Inadempienze, ritardi e penali

L'Istituto Scolastico si riserva il diritto di verificare in ogni momento l'adeguatezza del servizio prestato dall'affidatario. In caso di esecuzione irregolare, mancato rispetto di quanto espressamente indicato nella lettera di invito, nell'offerta tecnica e nel presente contratto, l'Istituto Scolastico fisserà, ai sensi e per gli effetti dell'art. 1454c.c., comma 2, il termine di 15 gg entro cui

ISO

Società certificata con sistema di gestione qualità ISO 9001:2008 e UNI EN 14681-2005.

CONSULTA IL NOSTRO CATALOGO
PERCORSI PER LA SCUOLA 2018/19

MEPA
aquistinretepa.it

mercato elettronico
per la pubblica amministrazione

L'affidatario dovrà adempiere a quanto necessario per il rispetto delle specifiche norme contrattuali.

Nel caso in cui l'affidatario non provveda alla corretta e integrale esecuzione del servizio per cause ad esso imputabili, l'Istituto Scolastico avrà la facoltà di risolvere il contratto per inadempimento, ovvero, in alternativa richiedere il pagamento di una penale pari al 10% dell'importo contrattuale, oltre al risarcimento dei danni conseguiti.

Per ogni giorno naturale e consecutivo di ritardo rispetto ai tempi di esecuzione del servizio oggetto del presente contratto, non imputabili all'Istituto Scolastico, ovvero a forza maggiore o caso fortuito, l'affidatario dovrà corrispondere una penale pari allo 0,1% del corrispettivo contrattuale. Nel caso in cui il ritardo ecceda i giorni 30 l'Amministrazione, senza obbligo o bisogno di messa in mora, ha la facoltà insindacabile di risolvere il contratto senza che l'affidatario inadempiente possa pretendere compensi o indennizzi di sorta, sia per onorari che per rimborsi spese

Risoluzione del contratto - Recesso

Costituisce causa di immediata risoluzione del contratto:

La violazione delle prescrizioni in materia di tracciabilità sui flussi finanziari, di cui alla legge 13.08.2010, n. 136;

La perdita anche di uno dei requisiti prescritti per l'affidamento del servizio;

L'irrogazione di penali per un importo superiore al 10% dell'importo contrattuale;

Nel caso di risoluzione, l'esecutore ha diritto soltanto al pagamento dei lavori regolarmente eseguiti, decurtato degli oneri aggiuntivi derivanti dallo scioglimento del contratto.

La stazione appaltante ha il diritto di recedere in qualunque tempo dal contratto previo pagamento dei servizi eseguiti, oltre il decimo dell'importo dei servizi non eseguiti.

Nel caso di risoluzione, l'Istituto Scolastico, senza bisogno di messa in mora e con semplice provvedimento di comunicazione scritta, procederà ad incamerare, a titolo di penale, il deposito cauzionale di cui al presente contratto ed all'esecuzione in danno del servizio nonché all'azione di risarcimento del danno subito e di ogni maggior danno, salvo sempre l'esperimento di ogni altra azione che ritenesse opportuno intraprendere a tutela dei propri interessi.

Cessione del contratto

E' fatto assoluto divieto di cessione del presente contratto.

Definizione delle controversie

I termini e le prescrizioni contenuti nel presente disciplinare operano di pieno diritto, senza obbligo per l'Ente appaltante della costituzione in mora del professionista.

Tutte le controversie che potessero sorgere relativamente al conferimento dell'incarico e alla liquidazione dei compensi previsti dal disciplinare e che non si fossero potuti definire in via bonaria saranno, differiti al foro di Napoli. E' esclusa la clausola arbitrale.

Documenti per l'espatrio

Tutti i partecipanti dovranno essere in possesso di un documento personale, valido per l'espatrio e in corso di validità.

ISO

Società certificata con sistema di gestione qualità ISO 9001:2008 e UNI EN 14924:2005

CONSULTA IL NOSTRO CATALOGO
PERCORSI PER LA SCUOLA 2018/19

MEPA
acquisto@retepa.it

mercato elettronico
per la pubblica amministrazione

Per i partecipanti di nazionalità italiana: per coloro che si recano in un Paese facente parte della UE, occorrerà il passaporto individuale in corso di validità, o la carta d'identità, non plastificata, valida per l'espatrio e in corso di validità.

Per i partecipanti di altre nazionalità potrebbe essere necessario avviare richieste di visto: si consiglia di rivolgersi al Consolato del paese di destinazione.

Per coloro che si recano in paesi extra UE occorrerà il passaporto individuale con almeno sei mesi di validità residua. In ogni caso, per i minori di 14 anni è obbligatorio allegare al documento di identità o al passaporto una dichiarazione d'affido da parte dei genitori a favore dell'accompagnatore a cui il minore viene affidato.

La Svetatour non potrà essere ritenuta responsabile della mancata partenza qualora il partecipante si presenterà in aeroporto con carta d'identità/passaporto scaduto oppure senza visto.

*** Schede di adesione**

Da oggi la raccolta dei dati e delle informazioni sui partecipanti al viaggio è molto più semplice: Grazie al nostro sistema gestionale informatizzato, agli studenti basterà collegarsi al nostro sito ed inserire il codice UNIVOCO di viaggio per compilare autonomamente la propria scheda di adesione con pochi e semplici click.

Tale procedura nasce dall'esigenza di raccogliere importanti informazioni su studenti e docenti, come intolleranze alimentari, allergie ed altre informazioni indispensabili per la corretta gestione dei progetti, nonché i riferimenti dei documenti di riconoscimento, senza i quali sarà impossibile procedere all'effettuazione da parte della Svetatour del check-in on line obbligatorio alla partenza.

Un sistema all'avanguardia, al passo con i tempi e le esigenze delle nuove generazioni. Disponibile anche da cellulare

Tutti i dati verranno trattati nel rispetto dell'attuale normativa sulla privacy.

CIG PROGETTO: ZE628AE101

**CODICE UNIVOCO DELLA SCUOLA PER FATTURAZIONE
ELETTRONICA: UFC29W**

Svetatour

SVETATOUR SRL
Via C. Cucca, 63
80031 Brusciano (Na)
P.IVA 02460100643

L'Istituto



IL DIRIGENTE SCOLASTICO
(Edda Pepe)

ISO

Servizi certificati con sistema di gestione qualità ISO 9001:2008 e UNI EN 15904:2005

**CONSULTA IL NOSTRO CATALOGO
PERCORSI PER LA SCUOLA 2018/19**

MEPA

acquisto@mepea.it

mercato elettronico
della Repubblica Italiana